

# Sandra Candal García

## TRADUCTORA FREELANCE

### PERFIL

Traductora / Intérprete Francés <> Español (**nativa ambos idiomas**)  
Traductora jurado desde 2002 (Ministerio español de Asuntos Exteriores)

Traductora Inglés > Español / Francés

### EXPERIENCIA LABORAL

#### Félix Traducción | Traductora freelance

2002 - Actualmente

- Traducciones (juradas) e interpretaciones francés-español-francés y Traducciones inglés-español/francés
- Logros: Cumplir en cuanto a formalidad, transparencia, rapidez y precisión para ajustarme a las necesidades de unos cien clientes en diferentes ámbitos de especialización.

#### El Viaje de mi Vida / Spa'Relajarse | CEO

2012 - Actualmente

- CEO del Blog de viajes "El Viaje de mi Vida" (Consejos e inspiración para solo travellers)
- CEO de la startup turística "Spa'Relajarse" (Marketplace y medio de comunicación especializado en Wellness)

#### BAP Conde | Social media strategist

2016 - 2019

- Social Media Strategist: publicación y programación en redes sociales (Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn, Youtube, Hootsuite, Later, Buffer, Google Alerts)

#### Inditex | Coordinadora y Administrativa Comercial

2007 y 2016

- Coordinadora (francés) en el call center de Zara.com
- Administrativa comercial de Internet de la página web [www.zarahome.com](http://www.zarahome.com): Lanzamiento de la página de venta online, actualización del producto en la web, gestión de stock y de pedidos y atención al Cliente (Incidencias Nivel 2).

### IDIOMAS

Castellano - Nativa

Francés - Nativa + DALF C2

Inglés - IELTS B2

### OTROS CONOCIMIENTOS

MemoQ / Phrase (antiguo Memsource)

Redacción de contenidos (SEO)

Interpretación consecutiva / simultánea

Wordpress / Drupal

RR.SS.

Lean startup

C.A.P (Profesorado)



[felixtraduccion@gmail.com](mailto:felixtraduccion@gmail.com)



[www.felixtraduccion.com](http://www.felixtraduccion.com)



[sandracandal/](https://www.linkedin.com/in/sandracandal/)



[translator/2192614](https://www.proz.com/profile/translator/2192614)



### EDUCACIÓN

Data Analyst  
Actualmente

Especialista en Comercio Exterior  
2009

C.S. Administración y Finanzas  
2006-2008

Lic. Traducción e Interpretación  
1998 - 2002

### CAMPOS DE ESPECIALIZACIÓN



Moda



Turismo



Marketing - Publicidad  
(transcreación)



Gastronomía - Enología



Informática - Tecnología



Jurídicas



Industrial-Patentes